

Huiracocha

(c.1930)

Clotilde Arias

Arrangement by Miguel Harth-Bedoya

Clotilde Arias

Biographical note

Singer, lyricist and composer Clotilde Arias (1901-1959) was born in Iquitos, Perú, on the shores of the Amazon, and went to the USA in 1924 to study music, supporting herself by playing the piano for silent movies. She composed the famous *"Hymn of the Americas"*, and wrote the original Spanish lyrics for a number of popular songs that have become well-known in translation (*"Rum and Coca-Cola"*, *"You are Everything to Me"*).

Reseña biográfica

La cantante, liricista y compositora peruana Clotilde Arias (1901-1959) nació en Iquitos en la rivera del Amazonas y fue a los Estados Unidos en 1924 a estudiar música. Allí se mantenía económicamente tocando piano para películas mudas. Ella compuso el famoso *"Himno de las Américas"* y escribió letras originales en español para una serie de canciones populares de gran fama (*"Ron y Coca-Cola"*, *"Tú eres todo para mí"*).

Huiracocha

About the work

Huiracocha (or Viracocha) was a god of the Incas, although the cult is even older, the legend recounts that he emerged from the depths of Lake Titicaca to create the sun, moon and stars, and breathed life into Allcavica, ancestor of the Inca people. According to Clotilde Arias's own program note, this song is "dedicated to the Indian, the forgotten man of the Americas". It tells of the sadness of a race calling to the ancient god of their forefathers, who no longer hears his children".

Matching orchestral parts available from the publisher at: www.filarmonika.com

Notas sobre la obra

Huiracocha (o Viracocha) fue el dios de los Incas (aunque su culto es más antiguo) y su leyenda cuenta que emergió de las profundidades del lago Titicaca para crear el sol, la luna y las estrellas; y dió vida a Allcavilla, ancestro de los Incas. Según las notas de Clotilde Arias acerca de esta obra, esta canción "está dedicada a los indios, al hombre olvidado de las Américas" y cuenta acerca de la tristeza de una raza que llama al dios de sus ancestros, quien no oye ya a sus hijos.

El material de partes orquestales se puede obtener a través de su publicadora en: www.filarmonika.com

Instrumentation

Solo voice

2 Flutes

2 Horns in F

Timpani

Harp

Strings

Duration: 4:30 min

Instrumentación

Voz solista

2 Flautas

2 Cornos en Fa

Timbales

Arpa

Cuerdas

Duración: 4:30 min

Huiracocha

(c.1930)

TRANSPONED SCORE / PARTITURA EN TRANSPOSICIÓN

Clotilde Arias (b.1901-1959)

Arranged by Miguel Harth-Bedoya

Lento molto espressivo

Flute II *p*

Horn in F II *p* *l. espr.*

Timpani *p*

Harp *p* *arpeggiando sempre*

Violin I *pp*

Violin II *pp*

Viola *pp*

Violoncello *p* *pp* *pizz.*

Double Bass *pp*

¡Hui - ra - co - cha! ¡Hui - ra - co - cha! Dios del In - ca y Dios mí - o, de mis pa - dres la bo -

nan - za, de mis hi - jos la es - pe - ran - za. Ya tus tie - rras no flo - re - cen, y tus tem - plos en - mu - de - cen,

Fl. II *l. espr.* **A**

F. Hn. II

Timp.

Harp

Vln. I *pizz.*

Vln. II *p* *pizz.*

Vla. *p* *pizz.*

Vc. *p* *pizz.*

Db. *p* *arco*

Huiracocha

B Allegro

14

Fl. I II

F Hn. I II

Timp.

Harp

Vcl. I

Vcl. II

Vla.

Vc.

Db.

Y en mi al-ma-hay un va - cí - o, Hui - ra - co - cha, Pa - dre mí - o. En las ma - ña - nas frí - as

arco dolce

arco dolce

arco

arco

p

p

mf leggiero

pizz.

mf pizz.

mf

p

p

21

Fl. I II

F Hn. I II

Timp.

Harp

Vcl. I

Vcl. II

Vla.

Vc.

Db.

de vas - tas se - rra - ní - as yo voy to - can - do mi que - na, yo voy to - can - do mi que - na. Los an - des mi - le - na - rios

arco

p

arco

p

p

mf

pizz.

mf pizz.

mf